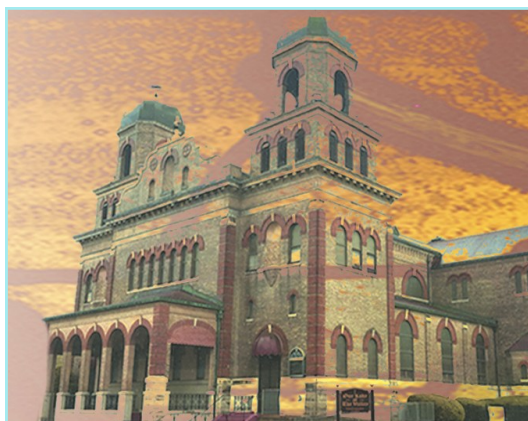




**SALESIANS**  
Canada and Eastern USA  
**SALESIANOS: ORANGE, NJ.**

## NUESTRA SEÑORA DEL VALLE 1873



## OUR LADY OF THE VALLEY CHURCH

510 Valley Street  
Orange, NJ 07050

Rectory: 973-674-7500  
CCD Office: 862-930-6402  
Fax: 973-672-8341

W: [olvsalesianchurch.org](http://olvsalesianchurch.org)  
E: [olvgeneral@olvsalesianchurch.org](mailto:olvgeneral@olvsalesianchurch.org)

### SERVED BY

Rev. Dieunel Victor, S.D.B., Administrator  
Rev. John Nazzaro, SDB., Director  
Rev. Juan Pablo Rubio, S.D.B., Youth Minister  
Mrs. Barbara Davis, Parish Secretary  
Ms. Karen Romero, CCD Coordinator  
Ms. Alessia Santoro, Music Director  
Mr. Antonio Fernandez, Spanish Choir  
Ms. Irene Gruchacz, Sacristan  
Mrs. Cristina Pamaar, Soup Kitchen Coordinator

### CONDUCTED BY:

**The Salesians of St. John Bosco**  
Lay Ministers and Catechists  
Parish Council and Trustees

### THE EUCHARIST/MISAS

**Saturday Evening:** 5:30 pm (English)  
7 pm Español

**Sunday:** 9:00 am and 10:30 am (English)  
12 PM Español

**Weekdays:** 9 am (English) and 7 pm (Español)

### BAPTISMS/BAUTIZOS

Baptisms will be celebrated on the third Saturday of the month. Call the office to arrange a meeting for more information. **Los bautizos son el tercer sabado del mes. Llame a la oficina para mas informacion.**

### PENANCE/CONFESIONES

**Saturday:** 4:30-5:15 pm **Wednesday:** 7:30 pm  
By appointment anytime at the Rectory

### MARRIAGE/MATRIMONIOS

Contact the office for more information.  
**Contacte la oficina para mas informacion.**

### CCD CATECHISM ORATORY

**Saturday:** 9:30 am-12:00 pm

### COMMUNION CALLS/ COMUNION A LOS ENFERMOS

A Priest or a Eucharistic Minister will bring Communion to any homebound parishioners. Contact the office. **El sacerdote o el ministro traera la Eucaristia a los que no puedan asistir a misa. Llamar a la oficina.**

### ANOINTING OF THE SICK/ UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

The sacrament of Anointing is available for those of advanced age or anyone who is seriously ill. Please contact the parish priests. **La Uncion de los enfermos esta disponible para las personas de edad avanzada or este gravemente enfermo. Llamar a la oficina.**

### ADORATION/HORA SANTA

Wednesdays/Miercoles  
@ 7:30pm with Confessions

### PARISH POLICY/ POLITICA PARROQUIAL

You must be registered in the parish for Baptisms, Marriage and Religious Education.  
**Para Bautizos, Matrimonios y Catecismo deben de estar registrados en la parroquia.**



## FROM THE ADMINISTRATOR'S DESK

My dear brothers and sisters,

Happy Solemnity of Saints Peter and Paul!

Today we celebrate the solemnity of two great saints, two pillars of the Church, saints Peter and Paul, who are great examples for us on how to say yes to the Lord and keep that yes, no matter what. They are both very different characters; however both were transformed in their encounter with the Lord Jesus, and they were united in their witness to Him everywhere they went. We know Peter, was a fisherman from Bethsaida in Galilee. He was chosen by Jesus as leader of the apostles and upon him the Church was built. Paul, on the other hand was a devout and zealous Pharisee from Tarsus in Asia Minor (modern day Turkey). He was called and chosen by the risen Christ Jesus to bring the Good News to the Gentiles. Despite our weaknesses and flaws, each one of us is called to be a Peter and a Paul, to proclaim Christ. In our encounter with the Lord, especially in the Eucharist, we must be transformed as they were. Once we are transformed, we must bear witness to Christ everywhere we go, even at the cost of our lives. We are the Church, and we are called to be

the Church and build the church in everyone we meet, especially in our families.

The Gospel reading for today's feast recounts Peter's confession that Jesus is the Christ when Jesus asked them, the apostles, "But who do you say that I am?" Peter responded, "You are the Christ, the Son of the living God" (Mt 16:15). Even as imperfect as Simon Peter was, he was never afraid to say what was in his mind, especially speaking about who Jesus is, the Christ. He was declaring who Jesus is, even when he tried to prevent Jesus from suffering, as we found out later in the gospel. After his confession that Jesus is the Christ, Jesus told him "Blessed are you, Simon son of Jonah... And so I say to you, you are Peter, and upon this rock I will build my Church, ... I will give you the keys to the Kingdom of Heaven. Whatever you bind on earth shall be bound in heaven; and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven" (Mt 16:17-19). Like Simon Peter, each one of us, by the virtue of our baptism, is called to proclaim that Jesus is the Christ, the Messiah, our Savior and Redeemer everywhere we go, even when it may cost us our lives. As we celebrate the feast of Peter and Paul today, may the Lord Jesus give us the grace that we need to proclaim the Good News, by loving others, forgiving others, caring for others, being patient with others and by being humble. My brothers and sisters, amid difficulties, persecution and suffering because of Jesus, can I, can you, really say that Jesus is the CHRIST. Saints Peter and Paul, pray for us.

~~Fr. Dieud. SDB



## DESDE EL ESCRITORIO DEL ADMINISTRADOR

Mis queridos hermanos y hermanas:

¡Feliz Solemnidad de los San Pedro y San Pablo!

Hoy celebramos la Solemnidad de dos grandes santos, dos pilares de la Iglesia, San Pedro y San Pablo, que son para nosotros grandes ejemplos de cómo decir sí al Señor y mantener ese sí firme, pase lo que pase. Ambos son personajes muy diferentes; sin embargo, ambos fueron transformados en su encuentro con el Señor Jesús, y se unieron en su testimonio de Él dondequiera que fueran. Sabemos que Pedro, era un pescador de Betsaida en Galilea. Fue elegido por Jesús como líder de los apóstoles y sobre él se edificó la Iglesia. Pablo, por otro lado, era un fariseo devoto y celoso de Tarso en Asia Menor (actual Turquía). Fue llamado y elegido por Jesucristo resucitado para llevar la Buena Nueva a los gentiles. A pesar de nuestras debilidades y defectos, cada uno de nosotros está llamado a ser Pedro y Pablo, a anunciar a Cristo. En nuestro encuentro con el Señor, especialmente en la Eucaristía, debemos ser transformados como ellos lo fueron. En Cuan-

do somos transformados, debemos dar testimonio de Cristo dondequiera que vayamos, incluso a costa de nuestras vidas. Somos la Iglesia, y estamos llamados a ser la Iglesia y a edificar la Iglesia en todas las personas que conocemos, especialmente en nuestras familias.

La lectura del Evangelio de la fiesta de hoy narra la confesión de Pedro de que Jesús es el Cristo cuando Jesús les preguntó a los apóstoles: "Y ustedes, ¿quién dicen que soy yo?" Simón Pedro tomó la palabra y le dijo: "Tú eres el Mesías, el Hijo de Dios vivo" (Mt 16:15). A pesar de lo imperfecto que era Simón Pedro, nunca tuvo miedo de decir lo que tenía en mente, especialmente hablando de quién es Jesús, el Cristo. Él estaba declarando quién es Jesús, incluso cuando trató de evitar que Jesús sufriera, como descubrimos más tarde en el evangelio. Después de su confesión de que Jesús es el Cristo, Jesús le dijo: "¡Dichoso tú, Simón, hijo de Juan... Y yo te digo a ti que tú eres Pedro y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia. Los poderes del infierno no prevalecerán sobre ella. Yo te daré las llaves del Reino de los cielos" (Mt 16, 17-19). Al igual que Simón Pedro, cada uno de nosotros, en virtud de nuestro bautismo, estamos llamados a proclamar que Jesús es el Cristo, el Mesías, nuestro Salvador y Redentor dondequiera que vayamos, incluso cuando nos cueste la vida. Al celebrar hoy la fiesta de Pedro y Pablo, que el Señor Jesús nos conceda la gracia que necesitamos para proclamar la Buena Nueva, amando a los demás, perdonando a los demás, cuidando de los demás, siendo pacientes con los demás y siendo humildes. Mis hermanos y hermanas, en medio de las dificultades, la persecución y el sufrimiento a causa de Jesús, ¿puedo yo, puedo ustedes, realmente decir que Jesús es el CRISTO? San Pedro y San Pablo, ruegan por nosotros.

~~P. Dieud. SDB

**MASSSES FOR THE WEEK OF JUNE 29, 2025**

**JUNE 29: SUNDAY, SAINTS PETER AND PAUL**

5:30 p.m. David Gizzo  
7:00 p.m. Mass of Thanksgiving for Charles Martell  
9:00 a.m. For the People  
10:30 a.m. Ed Lightner  
12:00 p.m. Jesus Crisologo DeVigo

**JUNE 30: MONDAY, 13TH WEEK ORDINARY TIME**

9:00 a.m. Richard Schroeder  
7:00 p.m. Mass for Help for Rosa Pena

**JULY 1: TUESDAY, WEEKDAY**

9:00 a.m. Special Intention for Camp Don Bosco  
7:00 p.m. Teolinda Guaman

**JULY 2: WEDNESDAY, WEEKDAY**

9:00 a.m. Mass for God's grace, deliverance and mercy for  
Veron Browne  
7:00 p.m. Nicolas Lema Arcentales

**JULY 3: THURSDAY, SAINT THOMAS**

9:00 a.m. Special Intention for the family of Richard Schroeder  
7:00 p.m. Elias Antonino Caceda

**JULY 4: FIRST FRIDAY, WEEKDAY/INDEPENDENCE DAY**

9:00 a.m. The Turpin Family  
7:00 p.m. For the Parish

**JULY 5: FIRST SATURDAY, WEEKDAY**

9:00 a.m. Mass of Thanksgiving for Vida Alexandre  
5:30 p.m. Mary Dillon  
7:00 p.m.

**JULY 6: THE FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

9:00 a.m. John Gola  
10:30 a.m. Betty Galligan  
12:00 p.m. For the People

**CANDLES**

**ALTAR CANDLES** will burn this week in memory of  
Concepcion Silva.

**SANCTUARY CANDLES** will burn this week in  
memory of Hermenegildo Castro.

**SUNDAY, JUNE 22, 2025**

- **REGULAR COLLECTION.....\$3,424.00**
- **BUILDING FUND.....\$628.00**
- **PETER'S PENCE.....\$30.00**
- **RETIRED PRIEST.....\$5.00**
- **SALESIAN MISSIONS.....\$1,359.00**

**THANKS FOR YOUR CONTINUED SUPPORT!!!**

***How dear is Our Lady of the Valley to your heart?  
Please consider remembering her in your Will.***

**STEWARDSHIP SCRIPTURAL REFLECTIONS**

*"I have competed well; I have finished the race; I have kept the faith." - 2 TIMOTHY 4:7*

How many of us can say this? St. Teresa of Calcutta said, "God doesn't call us to be successful, he calls us to be faithful." How many times have we been blinded by the success of the world at the expense of our faith? Matthew Kelly says, "Take one minute each day to live **Stewardship** reminding yourself that you are just passing through this life and will die one day; you will live more intentionally with a passion and purpose."

**PRAYER REQUEST CORNER**

**For the recently deceased:** Robert (Bob) Papale, Dennis Dowd.

**For those who are ill:** Kate Bamford, Rosemarie Arloro, Alena & Todd Galante, Al Robinson, Victor Cirello, Rita Lavery, Jason Illing, Angelina Killane-Sims, Thompson Family, Romano Family, Llewellyn Ramos, Frances Kinsella, Fran Steiner, Tina Galante, Pacita Ong, Tyler Whille, Christi Lynn & Scott Nichols, Jack McDonald, Melissa, Kathy Snell, Khadijah Harden, Trinity Causey, Giana Kingsland, Jaxson & Jacob Rivera, Betty & Vincent Battista, Terrance Durant, Kathy Snell, Robert Kren, Sr. Joan O'Connor, Anthony Yodeci, Frank Capron, The Loraw Family, Catherine Trezza, Barbara Mirsky, James Schoenig, Ray Marks, Laura Spero, Paula Ferraro, John Gruchacz, Michael Guerrieri, Betty Anderson, Howard Casey, Brennan Family, Saul Zhunio, Mindy Holley, Natalie Floth, Angie Davis, James Williams, Phyllis Racavich, Leila Mansing, Elizabeth Martoe, Jean Barrateau, Maria Del Carmen Martinez Reynoso, Alicia Molina, Fr. John Nazzaro SDB, Miguel & Gabriel Otazo, Jennifer Beyor, Al DelVento, Debbie Romano, Rachel Darko, Vaughn Miller, Theresa Nadouvi, James C. Davis Jr., Leonardo Cedenio, Maria Conceptia, Sister Victoria, Hugh McCormack, Anthony & Vanessa Martoe, Sophia Huykman, Douglas Dillon, Adrian Kole, Michelle Davis, Annette Ragonese, Michael Spiaggia, Elizabeth Hunt, Humberto Castro, Annmarie Cicarone, Meredith Borrelli, Carmen "Guy" Juliano, Fr. Greg Fishel, SDB., Robert Payne, Baby Alma Anais Hernandez, Bud Kuczenski.

**ANNOUNCEMENTS**

**WEDNESDAYS** - Confessions with Exposition of the Blessed Sacrament 7:30 pm - 8:30 pm.

\*\*\*\*\*

**SUMMER CAMP NEWS**

Our summer camp starts tomorrow, June 30th. The cost for a child is \$100.00 per week. We are still accepting donations and scholarships.

If you would like to make a donation or sponsor a child for 1 week (\$100); 2 weeks (\$200); 3 weeks(\$300); 4 weeks (\$400); or all 5 weeks (\$500), fill out the form below.

Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Donation \_\_\_\_\_ Scholarship \_\_\_\_\_ Weeks \_\_\_\_\_

Please put your donation or scholarship in an envelope marked Camp and drop it in the collection basket or bring /mail it to the Office.